

# WELCOME NEWHAM NEWS.

Edition: March 2023

Hello and welcome to our March newsletter. Our aim is to highlight activities and events happening in the area that may be of interest to you. If you know of something happening that you think would be a good idea to show case in the newsletter, then please get in touch with the team and we will do our best to promote it to the new arrivals in the borough.

Наша мета - висвітлити діяльність та події, що відбуваються в регіоні, які можуть бути цікавими для вас. Якщо ви знаєте про якусь подію, яку, на вашу думку, було б добре висвітлити в інформаційному бюлетені, будь ласка, зв'яжіться з командою, і ми зробимо все можливе, щоб прорекламувати її новоприбулим у цьому районі.

## One stop shop:



## WELCOME NEWHAM.

## ONE-STOP SHOP.

The one-stop shop is still taking place at **Stratford Library - 3 The Grove, E15 1EL** every **Thursday 10am to 2pm**. On the **first Thursday of every month** there will be a focus on employability and employment support. The **last Thursday of every month** we will be hosting workshops on finding accommodation in the PRS (Private Rented Sector).

• Help with GP registration • Universal Credit queries • Housing costs and child benefit queries • School admissions support • Homelessness support • BRP guidance • ESOL registration • Job seeking assistance • Affordability assessments for private rented sector (PRS) accommodation • Tenancy sustainment support

Заходи «Єдиного вікна» відбуватимуться щочетверга з 10:00 до 14:00 в Бібліотеці Стратфорду за адресою: 3 The Grove, E15 1EL. Перший четвер кожного місяця буде присвячений питанням працевлаштування та підтримці у пошуку роботи. В останній четвер кожного місяця ми проводимо семінари з пошуку житла у приватному секторі (PRS).

• Реєстрація у лікаря загальної практики • Обробка запитів щодо реєстрації та отриманні грошової підтримки Universal Credit • Питання щодо витрат на житло та отриманні допомоги на дітей • Підтримка вступу до школи • Підтримка людей без житла • Інструктаж для Спонсорів, що надають житло для українців • Надання рекомендацій щодо отримання BRP (біометричної посвідки на проживання) • Реєстрація на мовні курси ESOL • Допомога в пошуках роботи • Оцінка доступності житла для оренди у приватному секторі (PRS) • Допомога у підписанні договору оренди та допомога після підписання договору оренди

### Welcome Newham Team

**Email:** [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

**Phone:** 020 3373 3222

**Freephone:** 0800 916 8757

# WELCOME NEWHAM NEWS

## Little Owls: Маленькі сови Wanstead Park

Come and explore Wanstead Park with us this summer. We will show you how to get there and what you can enjoy in this beautiful free woodland.

Приходьте і досліджуйте парк Ванстед разом з нами цього літа. Ми покажемо вам, як дістатися туди і чим можна насолодитися в цьому прекрасному вільному лісовому масиві.

11am – 12noon

20 April, 18 May, 22 June & 20 July

11 ранку – 12 годин

Четвер 20 квітня, 18 травня, 22 червня & 20 липня

Little Owl events are for the under five year olds. A chance for you to relax whilst they play and explore in safety. Bus fare reimbursed, drinks and biscuits provided. Wellies provided for little feet!

Події «Маленької сови» призначені для дітей віком до п'яти років. Шанс для вас розслабитися, поки вони грають і досліджують у безпеці. Відшкодовано вартість проїзду в автобус, надано напої та печиво. Веллінгтонські чоботи доступні для маленьких ніжок.

These events are for the Ukrainian Community in Newham. If this is not you, please see our other events that are open to all.

Ці заходи для української громади в Ньюхемі. Якщо це не ви, будь ласка, подивіться інші наші заходи, які відкриті для всіх.

Reserve your place / Забронювати місце

[bit.ly/3YVLESV](http://bit.ly/3YVLESV)

FunderSticks



SCAN ME

Join our mailing list to keep up to date with all our events!

Прислуняйтесь до нашого списку розсилки, і ми будемо тримати вас в курсі подій та заходів

<http://eepurl.com/hQt5Hr>



Welcome Newham Team

Email: [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

Phone: 020 3373 3222

Freephone: 0800 916 8757

# WELCOME NEWHAM NEWS



## DISCOVER EPPING FOREST FREE TRIP TO WANSTEAD PARK

### FOR REFUGEES AND ASYLUM SEEKERS

Enjoy a relaxing walk through the park, then settle in the woods with Tinder Sticks for a relaxing session drawing nature cards, learning how to make string and bracelets from plants or just enjoy a cup of tea around the campfire.



**Accessibility:** We will be sticking mainly to flat gravel paths with some gentle slopes and uneven ground. Please ensure you are dressed for the weather.

Wanstead Park  
Thursday 27th April  
11:20am - 12:40pm  
FREE

Meet at 11:20am at the Northumberland Avenue entrance (or contact us for transport opportunities)

Free refreshments provided

**MORE DATES AND TRIPS COMING SOON!**



Scan the QR code to sign up! Or email [freya@ech.org.uk](mailto:freya@ech.org.uk) or call 0208 5533 116.



Welcome Newham Team

Email: [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

Phone: 020 3373 3222

Freephone: 0800 916 8757

## WELCOME NEWHAM NEWS

### ВІДКРИЙТЕ ДЛЯ СЕБЕ ЛІС EPPING FOREST БЕЗКОШТОВНА ПОЇЗДКА В WANSTEAD PARK ДЛЯ БІЖЕНЦІВ ТА ТИХ, ХТО ШУКАЄ ПРИТУЛОК

Насолоджуйтесь розслаблюючою прогулянкою по парку, а потім проведіть час з командою Tinder Sticks у лісі, де Ви зможете намалювати краєвиди природи, навчитесь робити струни і браслети з рослин або просто зможете насолодитись чашкою чаю навколо багаття.

Доступність: Ми будемо дотримуватись в основному плоских гравійних доріжок з деякими пологими схилами і нерівною землею. Будь ласка, переконайтесь, що ви одягнені по погоді.

Wanstead Park

Четвер 27 квітня

11:20 – 12:40

БЕЗКОШТОВНО

Зустріч в 11:20 в Northumberland

Авеню вхід (або зв'яжіться з нами для транспортних можливостей)

Безкоштовні напої надаються

БІЛЬШЕ ДАТ І ПОЇЗДОК НАЙБЛИЖЧИМ ЧАСОМ

Сканування QR-коду для реєстрації!

Або електронною поштою: [freya@ech.org.uk](mailto:freya@ech.org.uk) або зателефонуйте 0208 5533 116



Spring finally feels like it has arrived! With the warmer, drier weather why not explore Epping Forest this spring and summer with Tinder Sticks? Thanks to the Newham small grant fund Tinder Sticks will be running monthly events in Wanstead Park showing the local Ukrainian community where to go and how to enjoy this and other parts of Epping Forest. Little Owls is aimed at the under 5's and allows parents / carers a chance to relax whilst the little ones enjoy safe, outdoor adventures exploring and discovering nature through play.

Exploring Epping Forest is aimed at adults with walks and activities connecting you to the outdoors and building your confidence to return over the summer with your family and friends.

If you would like to join us with your community group, together or alone or with friends, please get in touch for further details: [admin@tindersticks.org.uk](mailto:admin@tindersticks.org.uk) or look out for the posters at the One Stop Shop!

**Welcome Newham Team**

**Email:** [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

**Phone:** 020 3373 3222

**Freephone:** 0800 916 8757

# WELCOME NEWHAM NEWS

Весна нарешті відчуває, що вона прийшла!

З більш теплою, сухою погодою, чому б не досліджувати Epping Forest цієї весни та літа з Tinder Sticks? Завдяки грантовому фонду Newham Small Tinder Sticks буде проводити щомісячні заходи в Wanstead Park, показуючи місцевій українській громаді, куди піти і як насолодитися цією та іншими частинами Epping Forest.

Дитяча група "Маленькі сови", що створена для дітей до 5 років, дозволяє батькам/опікунам розслабитись, в той час як діти можуть насолоджуватись безпечними пригодами на відкритому повітрі, досліджуючи і відкриваючи природу через гру.

Група "Дослідження Epping Forest" спрямована на дорослих з прогулянками і заходами, що поєднують вас на відкритому повітрі і зміцнюють вашу впевненість під час проведення літа з сім'єю і друзями. Якщо ви хочете приєднатись до нас вашою спільнотою, поодиноці або з друзями, будь ласка, зв'яжіться з нами для отримання додаткової інформації: [admin@tindersticks.org.uk](mailto:admin@tindersticks.org.uk) або подивіться на плакати на заході "Єдине вікно" у бібліотеці Стратфорда!



## Newham Sports:

Sport: Basketball, open session

Venue: Forest Gate Youth Zone,

Day / time: Every Wednesday 5pm – 7pm

In addition, although not free, there are two big basketball clubs in the borough – Newham All Stars Sports Academy (<https://nassasports.org.uk/>) and Newham Youngbloods (<https://www.newhamyoungbloods.co.uk/>)

У нашому районі в Команді дозвілля є безкоштовні Баскетбольні сесії:

Напрямок спорту: Баскетбол, відкрита сесія

Місце проведення: молодіжна зона Forest Gate,

День/час: щосереди 17:00 - 19:00



Крім того, хоча і не безкоштовно, для відвідування є два великих баскетбольних клуби - Newham All Stars Sports Academy (<https://nassasports.org.uk/>) і Newham Youngbloods (<https://www.newhamyoungbloods.co.uk/>)

**Welcome Newham Team**

**Email:** [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

**Phone:** 020 3373 3222

**Freephone:** 0800 916 8757

# WELCOME NEWHAM NEWS

## Job Opportunities/ Вакансії:

This opportunity includes 4 training sessions, one of which will be in person at the Warren Street Starbucks store. If all training sessions are attended, applicants will have a guaranteed interview with a London Starbucks store. Those successful in their interviews will be supported in their new roles, and those not selected will continue to receive support from their advisor.



### Eligibility Criteria

- Permission to work (refugee status). Please bring BRP card, Home Office letter or family reunion visa as applicable.
- Living in London
- English speaking and listening Entry level 3 or above
- Over 18 years old

If you feel like you meet the criteria, please contact Cindy at [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

- Tuesday, 11th April, 11am to 1.30pm

**Day 1: UK labour market and key terms; CV writing , Cover Letter (Zoom)**

- Thursday, 13th April, 11am to 1.30pm

**Day 2: Job application, Customer service skills, Starbucks culture and values (Zoom)**

- Tuesday, 18th April, 9.30am-1pm

**Day 3: Starbucks experience - Introduction & taster day – Starbucks Warren Street store**

- Wednesday, 19th April, 11am to 1.30pm

**Day 4: Interview practice (online)**

- Thursday 20th April, timing tbc

**Day 5: Store interviews, in person**

Starting salary is £11.05 per hour raising to £11.15 after 3 months. Starbucks are offering permanent contracts (part-time or full-time).

**The deadline is April 4<sup>th</sup> 2023**

Ця можливість включає в себе 4 тренування, одне з яких буде особисто в магазині Warren Street Starbucks. У разі відвідування всіх навчальних занять претенденти матимуть гарантоване інтерв'ю в лондонському магазині Starbucks. Успішні у своїх співбесідах будуть підтримані у своїх нових посадах, а ті, хто не обраний, продовжать отримувати підтримку від свого радника.

**Welcome Newham Team**

**Email:** [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

**Phone:** 020 3373 3222

**Freephone:** 0800 916 8757

# WELCOME NEWHAM NEWS

## Критерії відбору:

- Дозвіл на роботу (статус біженця). Будь ласка, візьміть з собою картку BRP, лист Міністерства внутрішніх справ або візу для возз'єднання сім'ї.
- Проживання в Лондоні
- Англійська мова та розуміння на слух на рівні Entry level 3 або вище
- Старше 18 років

• Вівторок, 11 квітня, з 11:00 до 13:30.

## **День 1: ринок праці Великобританії та ключові умови; Написання резюме, супровідний лист (Zoom)**

- Четвер, 13 квітня, з 11:00 до 13:30.

## **День 2: Подання заяви на обрану посаду, навички обслуговування клієнтів, культура та цінності Starbucks (Zoom)**

- Вівторок, 18 квітня, з 11:30 до 13:00.

## **День 3: Starbucks досвід - Введення & день дегустації - Starbucks Warren Street магазин**

- Середа, 19 квітня, з 11:00 до 13:30.

## **День 4: Практика співбесіди (онлайн)**

- Четвер 20 квітня, час буде підтверджено додатково

## **День 5: Співбесіда у магазині , особисто**

Стартова зарплата становить 11,05 фунтів на годину, збільшуючи до 11,15 фунтів через 3 місяці. Starbucks пропонують постійні контракти (неповний робочий день або повний робочий день).

Кінцевий термін - 4 квітня 2023 року



## **Join your local community assemblies/ Приєднуйтеся до зборів місцевої громади:**

This is the last week to apply to become a Working Group Member. If you haven't applied yet, please apply via this link: <https://newhamco-create.co.uk/en/projects/join-your-local-working-group-for-2023-to-2025>

This is an amazing opportunity for residents, who are looking to benefit their community by helping to make decisions on projects that will be valuable for the community. If this is you then register now before it is too late.

You will also get rewarded for your time, where you will be offered supermarket vouchers equivalent to £11.95p an hour or you can claim £11.95 for every hour you put towards this role. The decision is yours!

If you are still indecisive or have any queries then please call Kolsuma on 0203 373 1104 or email [CN.ManorPark@newham.gov.uk](mailto:CN.ManorPark@newham.gov.uk)

Це останній тиждень для подання заявки, щоб стати членом робочої групи (Working Group Member).

Якщо ви ще не подали заявку, будь ласка, зверніться за цим посиланням: <https://newhamco-create.co.uk/en/projects/join-your-local-working-group-for-2023-to-2025>

Це дивовижна можливість для жителів, які прагнуть принести користь своїй громаді, допомагаючи приймати рішення щодо проектів, які будуть цінними для громади. Якщо це ви, то зареєструйтеся зараз, поки не пізно.

Ви також отримаєте винагороду за свій час, де вам запропонують ваучери супермаркету, еквівалентні £11,95 на годину, або ви можете претендувати на £11,95 за кожну годину, яку ви ставите на цю роль. Рішення твоє!

Якщо ви все ще невпевнені або маєте якісь запитання, будь ласка, зателефонуйте до Kolsuma на номер 0203 373 1104 або напишіть листа на електронну пошту [CN.ManorPark@newham.gov.uk](mailto:CN.ManorPark@newham.gov.uk)

**Welcome Newham Team**

**Email:** [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

**Phone:** 020 3373 3222

**Freephone:** 0800 916 8757

# WELCOME NEWHAM NEWS

## **Bonny Downs Community Association:**

Is a dynamic community-led charity that has been serving the residents of the London Borough of Newham since 1998. We support a diverse cross-section of our local community, working with people of all ages, cultures and backgrounds. We have a positive impact on local lives through a wide range of services and activities designed to bring people together and provide opportunities for people to connect with neighbours; improve their health and wellbeing; access the support they need; learn new skills; give back to their community; and celebrate life.



Це динамічна громадська благодійна організація, яка допомагає мешканцям лондонського району Ньюхем з 1998 року. Ми підтримуємо різноманітні верстви нашої місцевої громади, працюючи з людьми різного віку, культури та походження. Ми позитивно впливаємо на місцеве життя завдяки широкому спектру послуг і заходів, покликаних об'єднати людей і надати їм можливість спілкуватись з сусідами; покращити своє здоров'я і благополуччя; отримати доступ до необхідної підтримки; навчитися новим навичкам; зробити внесок у розвиток своєї громади; і радіти життю.

## **Activities at Bonny Downs –**

### **CommuniTEA Warm Hub**

**The Well Community Centre, 49 Vicarage Lane, East Ham, E6 6DQ**

**Monday-Friday 9am-5pm (free soup available on Tuesdays and Thursdays)**

Come for FREE tea or coffee in our warm café. FREE WIFI as well as books and board games available to use. Everyone is welcome. Here you can also find out information on the free activities we



offer in the community, such as sports, toddler groups, our community garden, advice and more. Alternatively, please see our website [www.bonnydowns.org](http://www.bonnydowns.org)

### **CommuniTEA Warm Hub**

**Громадський центр The Well, 49 Vicarage Lane, East Ham, E6 6DQ**

**Понеділок-п'ятниця з 9:00 по 17:00 (безкоштовний суп по вівторках і четвергах)**

Приходьте на БЕЗКОШТОВНИЙ чай або каву в нашу теплу кав'ярню. БЕЗКОШТОВНИЙ WIFI, також доступні книги та настільні ігри для користування. Запрошуємо всіх бажаючих. Тут ви також можете дізнатися інформацію про безкоштовні заходи, які ми пропонуємо в громаді, такі як спорт, групи для малюків, наш громадський сад, консультації та багато іншого.

Альтернативно, будь ласка, відвідайте наш веб-сайт [www.bonnydowns.org](http://www.bonnydowns.org)

## **Welcome Newham Team**

**Email:** [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

**Phone:** 020 3373 3222

**Freephone:** 0800 916 8757



# WELCOME NEWHAM NEWS

## Family Hub Thursdays 9am-1pm (Term time only)

Well Community Centre, 49 Vicarage Lane, East Ham, E6 6DQ

Our Family Hub welcomes families on low income or NRPF (No recourse to public funds) Our friendly team offers information on things like immigration, finances, form filling, volunteering and jobs, plus food and baby milk support. There is a space to play with your under-5s and build friendships with others in your community. We have a clothes bank with good quality second-hand uniform and children's clothing available. We also offer craft and cooking sessions designed and led by parents.

**Everyone is welcome. You can just drop in on the day, and do not need to book in advance.**

## Family Hub

Щочетверга з 9:00 по 17:00 (тільки під час семестру)

Well Community Centre, 49 Vicarage Lane, East Ham, E6 6DQ

Наш сімейний центр вітає сім'ї з низьким рівнем доходу або NRPF (без доступу до державних коштів). Наша дружня команда пропонує інформацію з таких питань, як імміграція, фінанси, заповнення форм, волонтерство та працевлаштування, а також харчування та підтримка дитячим молоком. У нас є місце для ігор з вашими дітьми до 5 років і для побудови дружби з іншими членами вашої громади. У нас є банк одягу зі шкільною формою секон-хенд та дитячим одягом. Ми також пропонуємо майстер-класи з рукоділля та кулінарії, які проводяться батьками.

Ми запрошуємо всіх бажаючих.

**Ви можете просто прийти, і вам не потрібно бронювати місце заздалегідь.**

## Community Food Club

Bonny Downs Baptist Church, 18 Darwell Close, East Ham, E6 6BT

Thursdays 11am-1pm,

Community club CRITERIA- anyone who lives in E6. We do not require people to prove their income or bring a referral voucher, but you may need to prove your address. Visitors do not need to book in advance and can just turn up on the day. The cost to attend is £5 per visit, and in return visitors can exchange for the food and household items they want most at a low, discounted price (up to around £25s worth).

## Community Food Club

Баптистська церква Bonny Downs, 18 Darwell Close, East Ham, E6 6BT

Щочетверга з 11:00 до 13:00, Громадський клуб CRITERIA - будь-хто, хто живе в районі E6. Ми не вимагаємо від людей підтверджувати свій дохід або приносити направлення, але вам може знадобитися **підтвердити свою адресу**. Відвідувачам не потрібно бронювати місце заздалегідь, вони можуть просто прийти в бажаний день. Вартість відвідування становить 5 фунтів стерлінгів за візит, а натомість відвідувачі можуть обміняти продукти харчування та предмети домашнього вжитку, які вони найбільше потребують, за низькою ціною зі знижкою (до 25 фунтів стерлінгів).



Welcome Newham Team

Email: [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

Phone: 020 3373 3222

Freephone: 0800 916 8757

# WELCOME NEWHAM NEWS

## Caramel Rock:

Is a fashion and creative arts education charity based in Newham who will be providing free training and opportunities to refugees and asylum seekers. Brief overview of course offers:

**Course price:** FREE

**What it is:** 6 month fashion course, learn skills to assist you to enter the fashion industry.

You will be required to attend 3 days a week, Tues, Weds and Thurs, 10am – 3pm and the age criteria is 16 – 25 year olds (+) No previous skills required. There is no set term start date, you will be able to start the week after applying. We have 10 spaces available Previous participants have gone into jobs via introductions from Caramel rock to companies they have relationships with like ASOS, Nike etc.

Basic language skills required – an assessment will be carried out beforehand to make sure the course is suitable for you.

Email [Welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:Welcome.newham@newham.gov.uk) for more details. Please provide us with your, age and contact number and we will call you to discuss.

Website: <https://caramelrock.com/>

Social Media:

1. Facebook: <https://www.facebook.com/CaramelRockOfficial/>
2. Instagram: <https://www.instagram.com/caramelrockofficial/>
3. Twitter: <https://twitter.com/caramelrock>



це благодійна організація, що розташована в Ньюхемі і займається освітою в галузі моди та креативних мистецтв, яка надаватиме безкоштовне навчання та нові можливості для біженців та тих, хто шукає притулок.

## Короткий огляд пропозицій курсів:

**Вартість курсу:** БЕЗКОШТОВНО

**Опис:** 6-місячний курс моди, який допоможе вам здобути навички, що допоможуть вам увійти в індустрію моди.

Ви повинні будете відвідувати заняття 3 дні на тиждень - вівторок, середу та четвер, з 10:00 до 15:00.

Віковий критерій - 16-25 років (+)

Попередніх навичок не вимагається. Дати початку курсу не визначено, ви зможете розпочати навчання за тиждень після подачі заявки. У нас є 10 вільних місць. Попередні учасники отримали роботу завдяки рекомендаціям від Caramel rock до компаній, з якими вони співпрацюють, таких як ASOS, Nike тощо.

Необхідні базові мовні навички - попередньо буде проведено оцінювання, щоб переконатися, що курс підходить саме вам.

Пишіть на [Welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:Welcome.newham@newham.gov.uk) для отримання більш детальної інформації.

Будь ласка, повідомте нам свій вік та контактний номер, і ми зателефонуємо вам для обговорення

**Welcome Newham Team**

**Email:** [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

**Phone:** 020 3373 3222

**Freephone:** 0800 916 8757

# WELCOME NEWHAM NEWS

## Custom House Bookshop:

Custom House Bookshop is based in the heart of the community here in east London. Orientation, day trips, English lessons, arts and crafts, and social connection & inclusion. The bookshop is inclusive, which does not only mean that it welcomes people of colour, different nationalities, religions and genders but also ensures the removal of other barriers to entry into community life;

- *Financial.* All community events and activities are offered free of charge so cost never prevents participation (every child got a present at Christmas!)
- *Vulnerable adults.* The bookshop works with the residents with mental, emotional and physical challenges.
- *Refugees.* Undocumented migrants and asylum seekers. Many have small children and they especially enjoy visiting the bookshop!

## Scheduled activities are:

Tuesday 10:00 AM -11:30 AM '*Stay and Play*' - Structured and interactive play for preschool children.

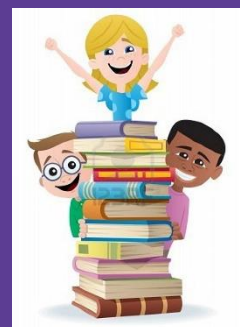
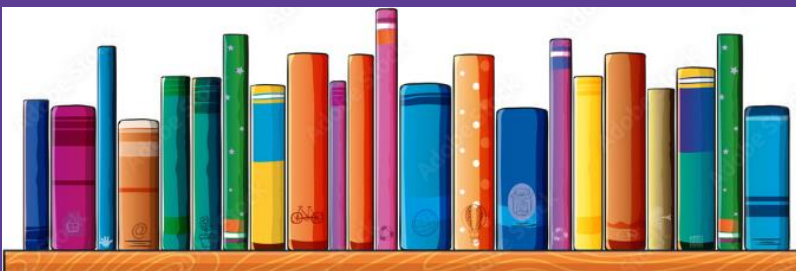
Wednesday 10:00 AM -12:00 AM '*Cuppa and a Chat*' - Open to all, coffee (or tea) and conversation open to all to address the issues of loneliness, isolation and the resultant depression. Short talks given upon topics such as local history and heritage, street art etc.

Saturday 11:00 AM -12:30 PM '*Crafting session*' related to calendar events, for example Chinese New Year or Mothers Day.

Saturday 12:30 PM -13:00 PM '*Storytelling session*'. Interactive reading of stories aloud to the children and Parent/carers, the children are encouraged to engage and actively participate, for example making the relevant noises to accompany the narrative. Parents/carers are expected to join in making it an experience for the whole family.

**Custom House Bookshop**  
**3, Freemasons Road E16 3AR**  
**(next to Custom House station - DLR & Elizabeth Line)**  
**mobile: 07561 053 497**

**We are open from Tuesday to Friday from 10:00 AM until 17:00 PM and 11:00 AM until 14:00 PM on Saturday.**



**Welcome Newham Team**

**Email:** [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

**Phone:** 020 3373 3222

**Freephone:** 0800 916 8757

# WELCOME NEWHAM NEWS

## Книгарня на Custom House:

Custom House Книгарня розташована в серці (центрі) громади на сході Лондона. Орієнтація, одноденні екскурсії, уроки англійської мови, декоративно-прикладного мистецтва, а також соціальні зв'язки та інклюзія. Книгарня є інклюзивною, що означає не лише те, що вона вітає людей з іншим кольором шкіри, різних національностей, віросповідань і статей, а й забезпечує усунення інших бар'єрів для соціалізації в житті громади. Багато хто з них має маленьких дітей, і їм особливо подобається відвідувати книгарню!

### Заплановані заходи:

Вівторок 10:00 -11:30 " Stay and Play" (приходь гратися) - структурована та інтерактивна гра для дітей дошкільного віку.

Середа 10:00 -12:00 "Кава та розмова" - відкрита для всіх кава (або чай) та розмова, спрямована на вирішення проблем самотності, ізоляції та депресії, що є наслідком цього. Короткі бесіди на такі теми, як місцева історія та спадщина, вуличне мистецтво тощо.

Субота 11:00 -12:30 дня "Майстер-клас із виробів створених власноруч", присвячений календарним подіям, наприклад, китайському Новому року або Дню матері.

Субота 12:30 -13:00 дня "Розповідаємо історії". Інтерактивне читання історій вголос дітям та батькам/вихователям, діти заохочуються до активної участі, наприклад, видаючи відповідні звуки, що супроводжують розповідь. Очікується, що батьки/опікуни приєднаються до цього процесу, щоб зробити його цікавим для всієї родини.

**Custom House Bookshop**  
**3, Freemasons Road E16 3AR**  
**(next to Custom House station - DLR & Elizabeth Line)**  
**mobile: 07561 053 497**

**We are open from Tuesday to Friday from 10:00 AM until 17:00 PM and 11:00 AM until 14:00 PM on Saturday.**



**Welcome Newham Team**

**Email:** [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

**Phone:** 020 3373 3222

**Freephone:** 0800 916 8757

## WELCOME NEWHAM NEWS



Hope Church Newham

**Hope at the hub**

JOIN US FOR FRIENDSHIP, FOOD, CRAFTS, TABLE TENNIS, GAMES AND MUCH MORE

EVERY TUESDAY FROM 12.00 TO 3.00 **free**

MANUALIDADES, AMIGOS, JUEGOS Y MUCHO MÁS  
VEPRA ARTIZANALE, MIQ, LOJĚRA DHE MĚ SHUMĚ  
الحرف والأصدقاء والألعاب وأكثر من ذلك بكثير  
ESNAF, HEVAL, LİSTİK Ü HĚJ BĚTİR

The Hub, 259 High Street, Stratford, E15 2LS

Церква "Надія" у Ньюхем / Hope Church Newham  
Надія в Центрі

ПРИЄДНУЙТЕСЬ ДО НАС ДЛЯ ЗНАХОДЖЕННЯ ДРУЗІВ, СПІЛЬНОГО ОБІДУ, ВИКОНАННЯ ВИРОБІВ ВЛАСНИМИ РУКАМИ, НАСТІЛЬНОГО ТЕНІСУ, ІГОР ТА БАГАТО ІНШОГО

Щовівторка з 12:00 до 15:00  
Безкоштовно

The Hub, 259 High Street, Stratford, E15 2LS

### Hope Tots in the Week

це дружня ігрова група для дітей віком до 5 років, їхніх батьків та опікунів. Приходьте на чашечку чаю або кави і насолоджуйтеся спілкуванням, поки ваші малюки розважаються! Наприкінці кожного заняття ми будемо вивчати біблійну історію та співати разом пісні.

Щовівторка з 10:00 до 11:30  
Стратфордський центр / Stratford Hub  
259 High Street, Stratford, E15 2LS

Більше інформації на [www.hopecn.co.uk/tots](http://www.hopecn.co.uk/tots)



HOPE TOTS in the week

Tuesdays (in term time) 10 - 11:30am

Stratford Hub  
259 High Street,  
Stratford, E15 2LS

See more at [hopecn.co.uk/tots](http://hopecn.co.uk/tots)

Hope Tots in the Week is a friendly playgroup for under 5s and their parents and carers.

Come and grab a tea or coffee and enjoy a chat, while your little ones have **fun!**

At the end of each session we will explore a Bible story and sing songs together.

Welcome Newham Team

Email: [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

Phone: 020 3373 3222

Freephone: 0800 916 8757

# WELCOME NEWHAM NEWS

## Ultimate Counselling:

Young men, single men and fathers who are refugee or asylum seekers who would benefit for Counselling. The organisation arranges group social activities and a safe space to share thoughts feelings. Weekly attendance helps the men offload their feelings and build friendships and social connections. Very little English is required as its likely that there will be people there who speak the same language. The group pick themed sessions that would like to discuss such as self-confidence, depression, managing stress, immigration system, interview expectations. There are also virtual/telephone sessions available. 16+

### **What we offer:**

Counselling & Psychotherapy Psychosocial group activities • Group Therapy • Mental health awareness workshop • Practitioner & Staff well-being support • Mental health/ Self-help resources • Immigration related advice

**The sessions:** Monday morning 11am – 1pm can over run till 2pm

Breakfast coffee/croissants available

Based at the **Gascoigne Community centre hub**, Barking; near Lidl/Barking library – 7 min walk from train station

**Website:** <https://ucts.org.uk/>

**Contact person:** Sarah Kasule – Managing Director

**Call:** 0208 594 1514

**Email:** [referrals@ucts.org.uk](mailto:referrals@ucts.org.uk) / [therapy@ucts.org.uk](mailto:therapy@ucts.org.uk)



## Психологічна та моральна підтримка:

Молоді чоловіки, самотні чоловіки та батьки, які є біженцями чи шукачами притулку, яким була б корисною дана підтримка. Організація проводить групові соціальні заходи та надає безпечний простір для обміну думками та почуттями. Щотижневе відвідування допомагає чоловікам розвантажити свої почуття та налагодити дружбу та соціальні зв'язки. Не потрібне вільне володіння англійською мовою, тому що ймовірно, що там будуть люди, які говорять з вами однією мовою. Група обирає тематичні сесії, які б хотіли обговорити, такі як впевненість у собі, депресія, управління стресом, імміграційна система, очікування співбесіди. Також доступні віртуальні/телефонні сесії. 16+

### **Що ми пропонуємо:**

Консультації та психотерапія • Психосоціальні групові заходи • Групова терапія • Семінар з підвищення обізнаності про психічне здоров'я • Підтримка благополуччя персоналу • Ресурси психічного здоров'я / самодопомоги • Консультації з питань імміграції

**Сесії:** понеділок вранці з 11:00 до 13:00, можуть тривати до 14:00

Кава/круасани на сніданок

**Місцерозташування:** Центр громадського центру Гаскойн, Баркінг; біля бібліотеки Lidl/Barking – 7 хв пішки від станції

**Сайт:** <https://ucts.org.uk/>

**Контактна особа:** Sarah Kasule – керуючий директор

**Телефон:** 0208 594 1514

**Електронна адреса:** [referrals@ucts.org.uk](mailto:referrals@ucts.org.uk) / [therapy@ucts.org.uk](mailto:therapy@ucts.org.uk)

**Email:** [referrals@ucts.org.uk](mailto:referrals@ucts.org.uk) / [therapy@ucts.org.uk](mailto:therapy@ucts.org.uk)

## **Welcome Newham Team**

**Email:** [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

**Phone:** 020 3373 3222

**Freephone:** 0800 916 8757

# WELCOME NEWHAM NEWS

## FREE DANCE CLASSES

for children and young people

Boys and Girls Welcome

We are working partnership with East London School of dance who are offering a number of free dance lessons to refugee/asylum seeker children/young people. The classes will give the children a chance to learn or further develop their dancing skills, make new friends and build their confidence. The children do not need to speak English as they can learn the moves by watching the teacher (the other children usually help each other also).

**Where:** Buxton School (No. 58 bus stops outside) Cann Hall Rd, London E11 3NN

**Cost:** FREE

**Age criteria:** 4 – 17 years old

**How to apply:** Email [Olena.hryhorieva@newham.gov.uk](mailto:Olena.hryhorieva@newham.gov.uk) with your child's, name, age, postcode and a contact number that we can reach you on. Or call the helpline on 020 3 373 3222.

**Dress code:** bare feet, t-shirt and leggings

**Note:** Tap classes also available



## БЕЗКОШТОВНІ ТАНЦЮВАЛЬНІ КЛАСИ

для дітей та молоді

запрошуються хлопчики та дівчатка

Ми співпрацюємо зі Школою танцю Східного Лондона, яка пропонує низку безкоштовних уроків танців для дітей та молоді серед біженців та тих, хто потребує притулку. Заняття дадуть дітям можливість навчитися або вдосконалити свої танцювальні навички, знайти нових друзів і зміцнити впевненість у собі. Дітям не потрібно добре володіти англійською мовою, оскільки вони можуть вивчати рухи, спостерігаючи за вчителем (інші діти зазвичай також допомагають один одному).

**Де:** Школа Бакстон / Vuxton School (автобус № 58) Cann Hall Rd, London E11 3NN

**Вартість:** БЕЗКОШТОВНО

**Вікові критерії:** 4 - 17 років

**Як подати заявку:** Надішліть електронного листа на адресу [Olena.hryhorieva@newham.gov.uk](mailto:Olena.hryhorieva@newham.gov.uk), вказавши ім'я, вік, поштовий індекс та контактний номер, за яким ми зможемо з вами зв'язатись. Або зателефонуйте на гарячу лінію 020 3 373 3222.

**Дрес-код:** босоніжки, футболка та легінси

**Примітка:** Також доступні заняття з чечітки

Age range/Вік	When/Коли	How many classes per week/Скільки занять на тиждень	Space availability/Кількість вільних місць
4 year olds/роки	Sat/C6 10.30- 11.30am	1	8 places between this age group/8 місць між цією віковою групою
5 year olds/роки	Sat/C6 2.15 - 2.45pm	1	
6 year olds/роки	Sat/C6 11:15 - 11:45am	1	
7 year olds/роки	Sat/C6 9am - 09:45am	2	13 places for this age group/13 місць між цією віковою групою
Over 7 – 17 years old/роки	Two Classes Sat & Mon/ Два рази на тиждень у Сб та Пн	2	

Welcome Newham Team

**Email:** [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

**Phone:** 020 3373 3222

**Freephone:** 0800 916 8757

# WELCOME NEWHAM NEWS

## THINKING OF RENTING YOUR OWN PLACE?

If the time has come that you are thinking about renting your own place, but you are not sure where to start, then the Welcome Newham Team can help! We will be hosting Private Rental Scheme information sessions in both English and Ukrainian for people who would like more information about how to rent their own property. During these sessions' we will cover the items below and there will be a chance to ask questions afterwards.

Some of the things that we will cover in the session include:

- How Newham Council is able to support you when the time comes to move to the private rented sector
- Guidance that can help you navigate the private housing sector maximising the likelihood of success
- Advice on the challenges you may face when you transition to living in the private rented sector
- A short talk from someone who has been through the process themselves

The next PRS workshops/sessions will be held on: Thursday 27<sup>th</sup> April 2023/ Thursday 25<sup>th</sup> May 3:30pm – 5pm at Stratford Library, 3 The Grove, London E15 1EL (upstairs)

If you would like to attend then please email us with your name and contact number so we know to expect you! You can email [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk) or call 020 3 373 3222 and ask for Kristina or Lana.

### PRS Session



English: <https://youtu.be/lgcJ8tkuaY>

Ukrainian: <https://youtu.be/4iJHuhITvt0>



## ДУМАЄТЕ ПРО ОРЕНДУ ВЛАСНОГО ЖИТЛА?

Якщо настав час, коли ви подумаете про оренду власного житла, але не знаєте, з чого почати, команда Welcome Newham може допомогти! Ми проведимо інформаційні сесії англійською та українською мовами для людей, які хотіли б отримати більше інформації про те, як орендувати власне житло. Під час цих сесій ми розглянемо наведені нижче питання, після чого у вас буде можливість поставити запитання. Деякі з тем, які ми обговоримо під час сесії, включають - Як рада Ньюхем може підтримати вас, коли прийде час переїхати в приватний орендований сектор - Поради, які можуть допомогти вам орієнтуватися в приватному житловому секторі, максимізуючи ймовірність успіху - Поради щодо проблем, з якими ви можете зіткнутися при переході до проживання в приватному орендованому секторі - Коротка розповідь людини, яка сама пройшла через цей процес. Наступні семінари/сесії ССБ

будуть проводитися: - Четвер, 27 квітня 2023 / Четвер, 25 Травня 2023 року 15:30 - 17:00 - бібліотека Стратфорду, 3 The Grove, Лондон E15 1EL (на другому поверсі)

Якщо ви бажаєте взяти участь, будь ласка, напишіть нам своє ім'я та контактний номер телефону, щоб ми знали, коли вас чекати! Ви можете написати на [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk) або зателефонувати за номером 020 3 373 3222 і запитати Крістину або Яну.

### Welcome Newham Team

**Email:** [welcome.newham@newham.gov.uk](mailto:welcome.newham@newham.gov.uk)

**Phone:** 020 3373 3222

**Freephone:** 0800 916 8757